2009 m. gruodžio 17 d., ketvirtadienis

Lankstumo priemonės mobilizavimas

P7_TA(2009)0113

2009 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl lankstumo priemonės mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 27 punktą (COM(2009)0660 – C7-0303/2009 – 2009/2207(BUD))

(2010/C 286 E/13)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2009)0660 – C7–0303/2009),

— atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ([1]), ypač į jo 27 punktą,

— atsižvelgdamas į 2009 m. spalio 22 d. pirmąjį 2010 m. bendrojo biudžeto projekto svarstymą ([2]),

— atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 2 d. trijų institucijų priimtą pareiškimą dėl Europos ekonomikos atkūrimo plano finansavimo,

— atsižvelgdamas į 2009 m. lapkričio 18 d. taikinimo posėdžio rezultatus,

— atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A7–0080/2009),

A. kadangi ES institucijos mano, jog būtina finansuoti antrąjį Europos ekonomikos atkūrimo plano (EEAP) etapą,

B. kadangi vykstant stojimo deryboms Bulgarija įsipareigojo uždaryti Kozlodujaus branduolinę elektrinę panaudodama Bendrijos teikiamą finansinę paramą 2007–2009 m.,

C. kadangi Kozlodujaus branduolinės elektrinės eksploatacijos nutraukimas tęsis po 2009 m. ir tam 2010–2013 m. bus reikalingas 300 000 000 EUR finansavimas,

D. kadangi abi biudžeto valdymo institucijos 2009 m. lapkričio 18 d. taikinimo posėdyje nusprendė panaudoti lankstumo priemonę siekiant:

— papildyti EEAP finansavimą 120 000 000 EUR suma 2010 m. biudžete;

— finansuoti Kozlodujaus branduolinės elektrinės eksploatavimo nutraukimą 75 000 000 EUR suma 2010 m.,

([1]) OL C 139, 2006 6 14, p. 1.
([2]) Priimti tekstai, P7_TA(2009)0051 ir P7_TA(2009)0052.

1. pažymi, kad, nepaisant lėšų perkėlimo panaudojant 2009 m. ir 2010 m. maržas, dėl 1a išlaidų pakategorės viršutinės ribos negalima tinkamai finansuoti EEAP ir nutraukti Kozlodujaus branduolinės elektrinės eksploatavimą; todėl teigiamai vertina taikinimo posėdyje pasiektą susitarimą dėl lankstumo priemonės panaudojimo šiems tikslams iš viso skiriant 195 000 000 EUR sumą;

2. apgailestauja dėl to, kad Komisija būtiną Kozlodujaus branduolinės elektrinės eksploatavimo nutraukimo finansavimą pristatė tik Taisomajame rašte Nr. 2/2010, t. y. po pirmojo Parlamento svarstymo, kai Parlamentas jau nustatė savo 2010 m. biudžeto prioritetus; mano, kad vėlai pateiktas pasiūlymas, dėl kurio kilo papildomas spaudimas, susijęs su 1a išlaidų pakategore, turėjo itin didelį poveikį derybų dėl 2010 m. biudžeto dinamikai ir Parlamento galimybėms įgyvendinti savo politinius prioritetus;

3. vis dėlto mano, kad būtina laikytis politinių įsipareigojimų, numatytų protokole dėl Bulgarijos priėmimo į Europos Sąjungą sąlygų ir tvarkos, ir toliau finansuoti Kozlodujaus branduolinės elektrinės eksploatavimo nutraukimą 2010 m.;

4. pabrėžia, kad tolesnis Kozlodujaus branduolinės elektrinės eksploatavimo nutraukimo finansavimas 2011–2013 m. neturėtų pakenkti kitų daugiamečių programų ir veiksmų finansavimui;

5. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;

6. paveda Pirmininkui pasirašyti šį sprendimą su Tarybos pirmininku ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje;

7. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

PRIEDAS

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl lankstumo priemonės mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 27 punktą

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ([1]), ypač į jo 27 punkto penktą pastraipą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

kadangi išnagrinėjusios visas galimybes perskirstyti asignavimus pagal 1a išlaidų kategoriją 2009 m. lapkričio 18 d. taikinimo posėdyje abi biudžeto valdymo institucijos susitarė mobilizuoti lankstumo priemonę, siekdamos papildyti finansavimą pagal 2010 m. biudžetą viršijant 1a išlaidų pakategorėje numatytą viršutinę ribą:

— 120 mln. EUR – energetikos srities projektams pagal Europos ekonomikos atkūrimo planą finansuoti;

— 75 mln. EUR – Kozlodujaus branduolinės elektrinės eksploatacijai nutraukti,

([1]) OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2009 m. gruodžio 17 d., ketvirtadienis

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

2010 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete (toliau – 2010 m. biudžetas) lankstumo priemonė naudojama suteikti 195 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų pagal 1a išlaidų pakategorę.

Ši suma naudojama, siekiant papildyti šių sričių finansavimą:

— 120 mln. EUR – energetikos srities projektams pagal Europos ekonomikos atkūrimo planą finansuoti;

— 75 mln. EUR – Kozlodujaus branduolinės elektrinės eksploatacijai nutraukti.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

Priimta Strasbūre,

Europos Parlamento vardu	*Tarybos vardu*
Pirmininkas	*Pirmininkas*

Daugiametė finansinė 2007–2013 metų programa: Energetikos srities projektų finansavimas, atsižvelgiant į Europos ekonomikos atkūrimo planą (2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo keitimas)

P7_TA(2009)0114

2009 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl iš dalies pakeisto pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo daugiametės finansinės programos atžvilgiu. Energetikos srities projektų finansavimas, atsižvelgiant į Europos ekonomikos atkūrimo planą (COM(2009)0662 – C7-0305/2009 – 2009/2211(ACI))

(2010/C 286 E/14)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į iš dalies pakeistą Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2009)0662 – C7–0305/2009),

— atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ([1]), ypač į jo 21, 22 punktų 1 ir 2 pastraipas ir 23 punktą,

— atsižvelgdamas į 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo daugiametės finansinės programos atžvilgiu (2007–2013) ([2]),

([1]) OL C 139, 2006 6 14, p. 1.
([2]) OL L 132, 2009 5 29, p. 8.